

2014 11 06 KOLLEKTIF INFO 19

Liebe IFE-Mitglieder,

Die meisten von Ihnen haben die notwendigen Unterlagen für die Briefwahl erhalten. Sie ist vom Verein IFE-AIDE organisiert, um über die Vergleichsvereinbarungen (Jahresgebühren 2015-2024) abzustimmen, die zwischen den Verantwortlichen des Vereins IFE-AIDE und der Gesellschaft Euronat verhandelt worden sind. (Nicht zu verwechseln mit den Unterlagen im braunen Umschlag, den Sie von der Direktion Euronat erhalten haben.).

Aber wir haben gehört, dass einige diese Briefdokumente nicht erhalten haben. Die IFE-Mitglieder, die ihren Vereinsbeitrag bezahlt haben und die die Briefwahlunterlagen nicht erhalten haben (Vergleichsvereinbarungen 16102014\_11S., Begleitbrief IFE\_4S., 2 bedruckte normale Umschläge, **Stimmzettel, Wahlanleitung mit Wahlschein, siehe in der Anlage**) sollten umgehend bei IFE [info@ife-aide.eu](mailto:info@ife-aide.eu) die fehlenden Dokumente per Mail anfordern.

Da es keine bedruckten Briefumschläge mehr gibt, kann man 2 weiße normale Umschläge nehmen, einen für den Stimmzettel, den anderen für die Rückantwort.

Der Rücksendeumschlag darf keinen Absender enthalten, und nur:

- den zugeklebten neutralen Umschlag mit dem Stimmzettel
- sowie den ausgefüllten/unterschriebenen Wahlschein.

Brief (Porto 75cts) rechtzeitig vor dem 15.November abschicken:

**VOTE IFE**

IFE-AIDE  
62 chemin de Dépée  
F-33590 Grayan-et-l'Hopital  
Frankreich

Und sagen Sie NEIN !

Jean Paul VACANDARE

ERINNERUNG : WEBSEITE DES KOLLEKTIVS: [www.cored15.eu](http://www.cored15.eu)

Informieren Sie sich! Sie finden (fast) alle vom Kollektiv veröffentlichten Dokumente



## MODALITÉS DE VOTE

Vous trouverez dans cette enveloppe :

1. - le protocole transactionnel négocié entre SAS Euronat et IFE-AIDE, qui est l'objet du vote,
2. - le bulletin de vote sur lequel vous cochez votre choix d'une croix (1 seul choix possible),
3. - une enveloppe neutre dans laquelle vous mettez votre bulletin de vote, que vous cachez et sur laquelle vous n'écrivez rien,
4. - ci-dessous, la carte d'électeur que vous découpez suivant les pointillés et complétez soigneusement en lettres d'imprimerie (adresse du domicile enregistrée au fichier de IFE) puis signez (1 carte d'électeur par adhésion),
5. - une enveloppe réponse à l'adresse de l'IFE-AIDE dans laquelle vous mettez :
  - a) - l'enveloppe neutre que vous pliez en deux
  - b) - la carte d'électeur dûment remplie

Pensez à oblitérer suffisamment !

S'il vous plaît, ne marquez rien au dos de l'enveloppe, pas de nom ou d'adresse d'expéditeur!

Vos enveloppes de vote seront ouvertes et dépouillées le 17 novembre 2014.

Les lettres qui arriveront après cette date limite ne seront pas prises en considération.

---

## WAHLANLEITUNG

Sie finden in diesem Umschlag:

1. – das zur Abstimmung anstehende Vergleichsprotokoll verhandelt zwischen SAS Euronat und IFE -AIDE,
2. - den Stimmzettel, auf dem Sie Ihre Wahl ankreuzen (nur 1 Wahlmöglichkeit),
3. - einen neutralen Umschlag, in den Sie Ihren Stimmzettel einlegen, ihn verschließen und auf den Sie nichts schreiben,
4. – den Wahlschein, den Sie von dieser Wahlanleitung unten abtrennen und vollständig in Druckbuchstaben ausfüllen (Heimatadresse, mit der Sie bei IFE registriert sind!) und unterschreiben (nur ein Mitglied pro Wahlschein!)
5. - einen Rückumschlag mit der Vereinsadresse IFE-AIDE in Frankreich, in den Sie einlegen
  - a) - den neutralen gefalteten Wahlumschlag
  - b) - den ausgefüllten Wahlschein

Ausreichend frankieren (Frankreich!) und rechtzeitig absenden!

Bitte auf den Rückumschlag keine Absenderangabe!

Ihre Wahlunterlagen werden am 17. November 2014 geöffnet und direkt ausgezählt!

Wahlbriefe, die nach der Auszählung eingehen, werden nicht mehr berücksichtigt.

---

## CARTE D'ÉLECTEUR/WAHLSCHEIN

NOM/NAME : \_\_\_\_\_ PRÉNOM/VORNAME : \_\_\_\_\_

DOMICILE/HEIMATADRESSE : \_\_\_\_\_  
(déclaré à IFE)

E-MAIL : \_\_\_\_\_  
(si vous possédez une adresse e-mail / falls vorhanden)

DATE/DATUM \_\_\_\_\_ SIGNATURE /UNTERSCHRIFT \_\_\_\_\_



J'approuve le protocole transactionnel

Ich stimme den Vergleichsvereinbarungen zu

J'approuve les résultats du protocole transactionnel et les tarifs de la nouvelle redevance « bungalow et travaux », qui ont été paraphés le 16.10.2014 entre la société SAS Euronat et l'association de l'IFE-AIDE (représentée par le président Claus Hartmann et le responsable de la commission « redevance bungalow » Ulrich Marwedel) et seront valables à partir du 01.01.2015.

Ich stimme den Vergleichsvereinbarungen („protocole transactionnel“) und den neuen Redevance – Tarifen „Bungalows und Travaux“ zu, die am 16.10.2014 zwischen der Gesellschaft SAS Euronat und dem Verein IFE-AIDE (vertreten durch den Präsidenten Claus Hartmann und den Verantwortlichen Redevance Bungalows Ulrich Marwedel) paraphiert wurden und ab 01.01.2015 Gültigkeit haben sollen.



Je refuse le protocole transactionnel

Ich lehne die Vergleichsvereinbarungen ab

Je refuse le protocole transactionnel, négocié entre la SAS Euronat et l'IFE-AIDE du 16.10.2014.

Das zwischen SAS Euronat und IFE-AIDE verhandelte Vergleichsprotokoll (protocole transactionnel) vom 16.10.2014 lehne ich ab.

Mettez une croix sur l'option de votre choix et glissez ce bulletin de vote dans la petite enveloppe jointe. N'inscrivez rien d'autre sur le bulletin.

Setzen Sie ein Kreuz auf die gewünschte Option und legen Sie den Stimmzettel in den kleinen beigefügten Umschlag. Schreiben Sie sonst nichts auf den Stimmzettel.



## MODALITÉS DE VOTE

Vous trouverez dans cette enveloppe :

1. - le protocole transactionnel négocié entre SAS Euronat et IFE-AIDE, qui est l'objet du vote,
2. - le bulletin de vote sur lequel vous cochez votre choix d'une croix (1 seul choix possible),
3. - une enveloppe neutre dans laquelle vous mettez votre bulletin de vote, que vous cachez et sur laquelle vous n'écrivez rien,
4. - ci-dessous, la carte d'électeur que vous découpez suivant les pointillés et complétez soigneusement en lettres d'imprimerie (adresse du domicile enregistrée au fichier de IFE) puis signez (1 carte d'électeur par adhésion),
5. - une enveloppe réponse à l'adresse de l'IFE-AIDE dans laquelle vous mettez :
  - a) - l'enveloppe neutre que vous pliez en deux
  - b) - la carte d'électeur dûment remplie

Pensez à oblitérer suffisamment !

S'il vous plaît, ne marquez rien au dos de l'enveloppe, pas de nom ou d'adresse d'expéditeur!

Vos enveloppes de vote seront ouvertes et dépouillées le 17 novembre 2014.

Les lettres qui arriveront après cette date limite ne seront pas prises en considération.

## WAHLANLEITUNG

Sie finden in diesem Umschlag:

1. - das zur Abstimmung anstehende Vergleichsprotokoll verhandelt zwischen SAS Euronat und IFE -AIDE,
2. - den Stimmzettel, auf dem Sie Ihre Wahl ankreuzen (nur 1 Wahlmöglichkeit),
3. - einen neutralen Umschlag, in den Sie Ihren Stimmzettel einlegen, ihn verschließen und auf den Sie nichts schreiben,
4. - den Wahlschein, den Sie von dieser Wahlanleitung unten abtrennen und vollständig in Druckbuchstaben ausfüllen (Heimatadresse, mit der Sie bei IFE registriert sind!) und unterschreiben (nur ein Mitglied pro Wahlschein!)
5. - einen Rückumschlag mit der Vereinsadresse IFE-AIDE in Frankreich, in den Sie einlegen
  - a) - den neutralen gefalteten Wahlumschlag
  - b) - den ausgefüllten Wahlschein

Ausreichend frankieren (Frankreich!) und rechtzeitig absenden!

Bitte auf den Rückumschlag keine Absenderangabe!

Ihre Wahlunterlagen werden am 17. November 2014 geöffnet und direkt ausgezählt!

Wahlbriefe, die nach der Auszählung eingehen, werden nicht mehr berücksichtigt.

## CARTE D'ÉLECTEUR/WAHLSCHEIN

NOM/NAME : \_\_\_\_\_ PRÉNOM/VORNAME : \_\_\_\_\_

DOMICILE/HEIMATADRESSE : \_\_\_\_\_

(déclaré à IFE)

E-MAIL : \_\_\_\_\_

(si vous possédez une adresse e-mail / falls vorhanden)

DATE/DATUM \_\_\_\_\_ SIGNATURE /UNTERSCHRIFT \_\_\_\_\_